



2022 年

# 道南双文化华文优选课程

**Tao Nan Bi-Cultural Chinese Elective Programme (TNS BiCEP)**

TAO NAN SCHOOL  
Established in 1903



# 福建会馆双文化 华文优选课程缘由

TAO NAN SCHOOL  
Established in 1904

## 已故内阁资政李光耀先生在2004年为南洋理工大学中华语言文化中心庆祝成立十周年演讲：

.....为了参与中国的经济发展及跟中国作更高层次的交流，今后需要每年培养几百名具有较高华文程度，并对中国的历史和文化有更深层了解的学生.....新加坡要搭乘中国的经济快车，就必须拥有一批对当代中国有深一层了解的精英，他们不只要兼通双语，而且必须精通中西文化.....政府心目中的双语精英，是天资高，又愿意刻苦学习语文的人才。

## 李显龙总理在2004年国庆群众大会演讲：



“我们必须培育一批精通两种文化的人才……有能力掌握英文和华文，同时也了解中华文化和历史的学生……了解中国的近代史、现代史以及社会的潮流……能够同中国人在同一个思想频道上沟通。”

# 课程目标

- 培养一批精通双语，对中华文化有深刻了解的小学生；协助他们了解亚洲传统文化，提高学习华文的兴趣，搭建东西方文化交流的桥梁
- 试图与中学的双文化课程接轨，形成完整的体系





# 我们开始上课了!



# 双文化华文优选课程的班级制

- 只招收主流学生
  - 人数不超过50名学生
  - 在下午开办两班
  - 每班人数约25名
- 双文化课程 和其他英文、数学及科学的深广活动是同个时段
  - 参加BiCEP的同学无法参加其他的深广活动 (HAL)
- 高才生会有全方位的深广活动。（HEP）

# 双文化华文优选课程内容

## 四个课程单元：

1. 中华文化
2. 儿童文学
3. 中英对比
4. 口语训练（由福建会馆文化艺术团负责）



# 1、中华文化

从历史、地理、民俗、生活、  
文学、医疗等方面着手，  
由浅入深，让学生们认识和  
了解中华文化

# 中华文化课程内容

课题	小四	小五	小六
历史	朝代接力赛 天之骄子 早期华人移民史 学习之旅-华裔馆	著名战争 秦朝简史 南来过番 台湾现代史 学习之旅-晚晴园	
地理		名山大川 东南西北中 独特的建筑	
生活	华人传统 伟大发明	食指大动	中医中药 仁心仁术
文学/ 音乐	多变的文字	中国戏曲文化	六艺 唐诗与宋词

## 2、儿童文学

学生通过图画书、儿童诗、童话故事、散文、小说等，感受文学的真善美。

# 儿童文学课程内容

体裁	小四	小五	小六
童话	《完美的橡皮擦》 《三轮车跑得快》 《会说话的肥猫》	《一个西瓜》 《长腿七短腿八》	
绘本 / 散文	《我的守护熊》 《爸爸你爱我吗？》 《爷爷一定有办法》	《流涎满》 《最后一朵康乃馨》 《彩虹在心中》 《千滋百味话过年》	
童诗 / 新谣	《花葩山》 《长大》	《小人物的心声》	《我们这一班》
微型小说 / 小说		《电话》	《我是白痴》

### 3、中英对比

通过错误翻译例子，引起学生对中英翻译的兴趣，并利用各种文体做简单文字翻译，从而让学生了解中英翻译的不同之处。



### 3、中英对比课程内容

	小四	小五	小六
教学内容	用生活化的例子来做错误示范	用便条、传单、新闻、电邮、短篇章等文体做简单文字翻译。	利用生活化的材料来进行对话口译
	介绍中英语文概念的不同		

## 4、口语训练

通过训练，加强学生的华文口语能力，以达到他们有自信地以华语进行口头报告或演说。

## 4、口语训练课程内容

	小四	小五
教学内容	发音吐字 篇章朗读	演说评论 主持技巧

# 道南双文化华文优选课程单元分布

单元/年级	四年级	五年级	六年级	总数
中华文化	11	10	8	58
儿童文学	8	8	4	40
口语训练	6	6	0	24
中英对比	5	6	4	30
小结	30	30	16	152

每堂课为一个半小时  
下午 2时正 - 3时30分

四年级 : 星期二  
五、六年级: 星期四



# 道南双文化华文 优选课程内容（课外）

TAO NAN SCHOOL  
Established in 1904



# 课外文化活动

- 华族文化活动
- 小四口语训练营
- 小五浸濡活动— 西安、福建、台湾  
( 若因新型冠状病毒无法出国，  
将改为线上浸濡 )

# 访茶馆、看演出、参加校际比赛



# 小四口语训练营

- (1) 为期四天
- (2) 由福建会馆文化艺术团老师指导，  
演出戏剧小品
- (3) 学生有机会走进录音室录音，  
并获得一张录音光碟



# 小四口语训练营



# 2021线上浸濡

西安、福建、台北

- (1) 了解民俗民风，认识当地企业文化
- (2) 实况线上游览重点名胜古迹，  
感受中华文化的博大精深
- (3) 动手做特色手工



# 2021线上浸濡（西安）



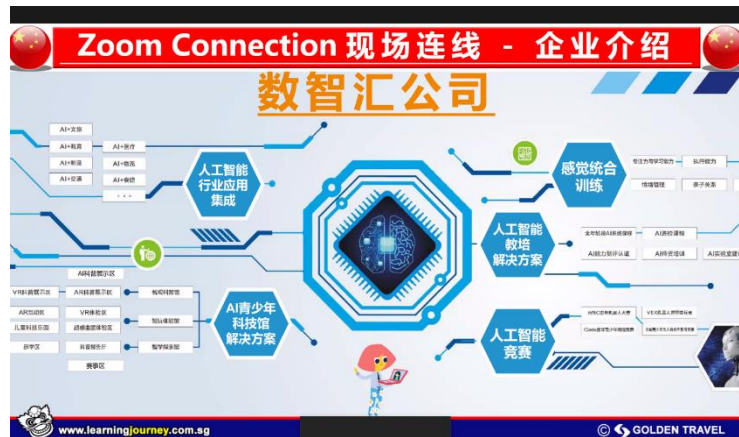
实况连线 - 西安古城墙



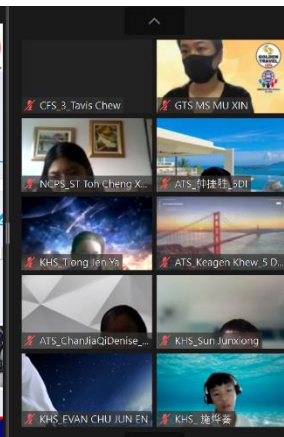
动一动，做特色手工  
当个考古学家=兵马俑



线上互动游戏



实况连线 - 介绍企业



# 2021线上浸濡（福建）

**BRINGING THE WORLD TO YOU**

新加坡福建会馆属校  
双文化华文优选课程线上浸濡活动2021  
**寻根福建**

道南学校 爱同学校 崇福学校 南侨小学 光华学校

Explorations Beyond The School Bounds

金航旅遊 GOLDEN TRAVEL  
www.learningjourney.com.sg  
Since 1976

福建之旅，寻根之旅

**先驱人物**

小孙女啊，你可知道？  
你现在的学习生活，跟  
这些先驱人物息息相关。

www.learningjourney.com.sg  
© GOLDEN TRAVEL

## 互动问答



华侨旗帜  
民族光辉

是形容哪一位人物的

- A. 陈嘉庚
- B. 林义顺
- C. 陈奕迅
- D. 林文庆

线上互动游戏

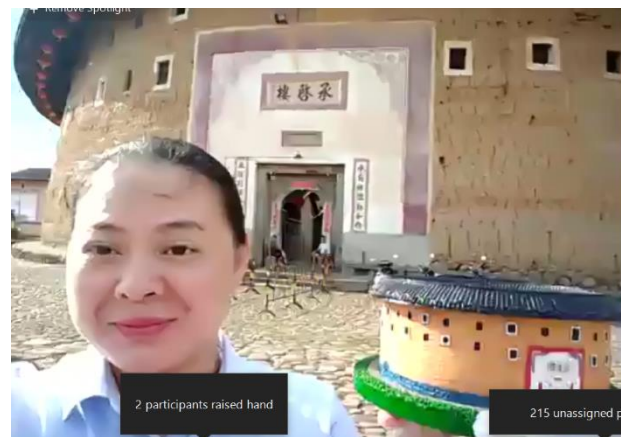
## 密室逃脱之福建 1

每答对一题会获得一个数字密码，最后输入密码，逃脱密室！

海上丝绸之路的起点是哪？

- ☐ 北京
- ☐ 上海
- ☐ 西安
- ☒ 福建

Clear selection



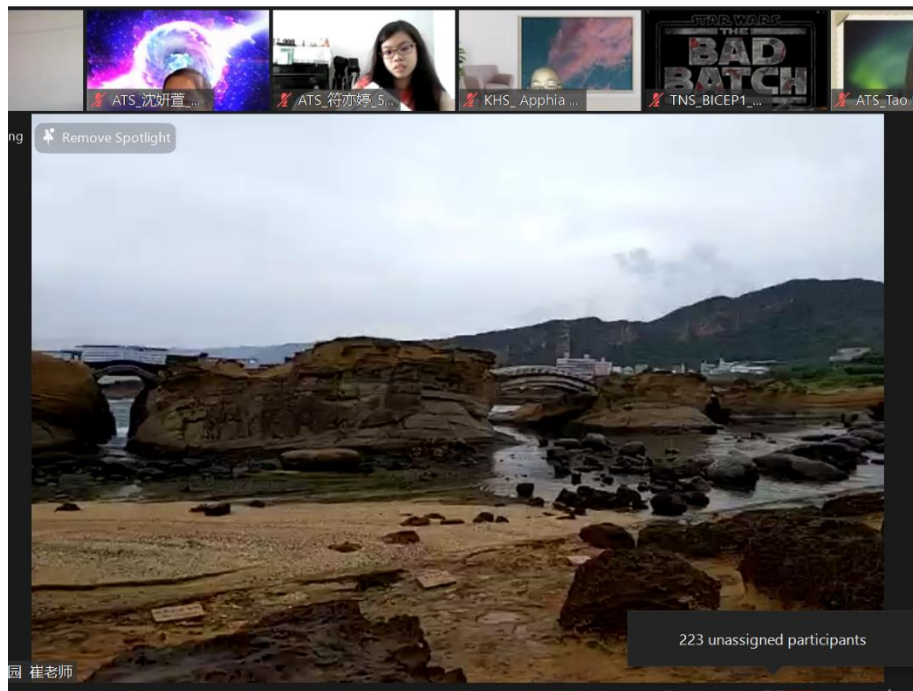
实况连线 - 客家土楼



# 2021线上浸濡（台湾）



实况连线 - 台湾飞牛农场



实况连线 - 野柳地质公园

## 叙旧布袋戏园

我变成布袋戏黑熊啦!



1992年创立  
台湾首创布袋戏主题餐馆



实况连线 -  
认识传统布袋戏

# 小六结业典礼

- 验收学生三年来的学习成果
- 让学生们抒发对课程的感触与收获
- 激发学生对中华文化的热忱，让他们  
升上中学后，继续选修双文化课程

# 小六结业典礼





# 评估

- 个人及小组作业单
- 活动反馈及反思
- 国外浸濡学习手册
- 小六结业典礼  
简报报告



# 双文化华文优选课程的学生需具备的条件

我的孩子  
适合吗？

- 双语兼优
- 有自主学习的能力
- 对中华文化感兴趣
- 学习态度积极
- 良好的社交能力



# 获颁宗乡总会奖学金 热爱华文华语 她们赴华深造

李思敏 报道  
leesimin@sph.com.sg

儿时跟随父母到上海居住了三年，让陈芷婷对这个充满人文气息与现代感的城市产生感情，也让她下定决心要再回到上海。

如今陈芷婷（19岁）梦想成真，她获得新加坡宗乡会馆联合总会颁发奖学金，将在本月前往上海复旦大学修读历史系。

立志要当作家的陈芷婷曾在今年三月出版个人散文集。她说：“之前在上海居住时打下了文学基础，回国后写作的热忱也没有减灭，一直想要学习中文和文学方面的知识，所以想要回到我熟悉的城市继续深造。”

今年共有四人获颁宗乡总会

奖学金，除了陈芷婷毕业于立化中学，同样是19岁的方雯希、许慧馨和林恩欣则是华侨中学毕业生。

宗乡总会昨天举行奖学金颁发仪式，由会长蔡天宝颁发奖状。

蔡天宝说：“希望奖学金得主到了中国能互相照应，专心学习，也希望他们毕业后能够回馈社会，为华社服务。”

宗乡总会自2011年起颁发奖学金，旨在为我国培养双语双文化人才，每年资助最多五名优秀学生前往中国顶尖大学深造。至今受惠学生有25人，总资助金额达68万5000元。

即将到复旦大学修读国际政

治的许慧馨透露，她的父亲从小就让她想学习唐诗和三字经，培养了她对中华文化的兴趣。“希望到中国后，能有更深一层的体验。”

曾是教育部双文化奖学金得主的方雯希和林恩欣则双双选择到北京大学修读国际关系。

方雯希希望毕业后能学以致用，到政府部门从事国际关系方面的工作。林恩欣则希望将来再到西方国家修读研究生学位。

►从小对华文深感兴趣的陈芷婷（左起）、方雯希、林恩欣和许慧馨是本届宗乡总会奖学金得主，今年将到北京或上海深造。

（萧紫薇摄）



## 2009年

### 道南双文化华文 优选课程第一届 毕业生：

## 方雯希 林恩欣

### 教育部双文化 奖学金得主

### 2016年荣获 宗乡总会奖学金 前往北京大学 修读国际关系

# 总理书籍奖



符婉莹  
2011年



林明翰  
2013年  
2017年



冯思恩  
2014年



韩乐璇  
2017年



# 总理书籍奖



郑靖颐  
2019年



冉卓尔  
2019年

# 李光耀全方位优异奖



冯思恩  
2018年



林芷绮  
2018年



# 道南双文化 华文优选课程 遴选事宜

TAO NAN SCHOOL  
Established in 1904

# 2021年学生遴选

- 全级总表现及华文程度优异并获得华文老师推荐的小三优秀生将被邀请参与遴选
- 遴选形式包括 笔试 和 面试

★ 完成三年的课程是BiCEP学生必须承担的责任



\* 2022年签署课程同意书 \*





谢谢！